



ELECTRIC SOAP/HAND SANITISER DISPENSER LHESD 6 A1

(GB)

ELECTRIC SOAP/HAND SANITISER DISPENSER

User manual

Translation of the original instructions

(SI)

ELEKTRIČNI DOZIRNIK MILA/ RAZKUŽILA

Navodila za uporabo

Prevod izvirnih navodil

(SK)

ELEKTRICKÝ DÁVKOVAČ MYDLA/ DEZINFEKČNÝCH PROSTRIEDKOV

Návod na obsluhu

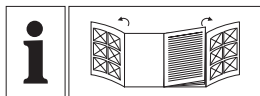
Preklad pôvodného návodu na použitie

(DE) (AT) (CH)

ELEKTRISCHER SEIFEN-/ DESINFektionSSPENDER

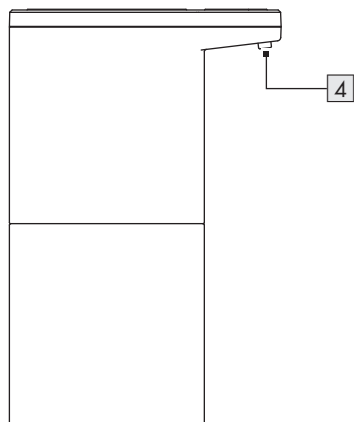
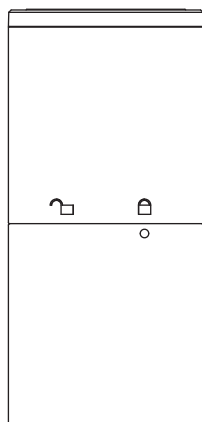
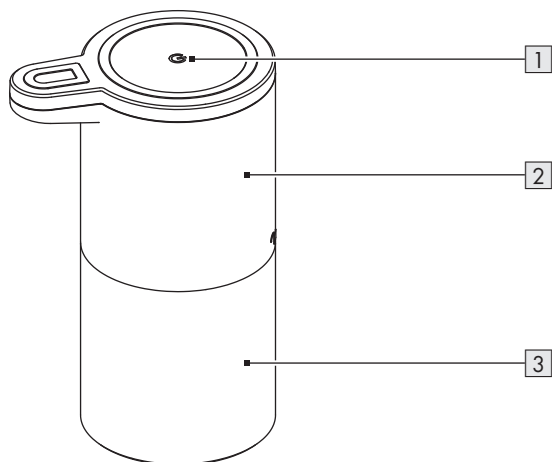
Bedienungsanleitung

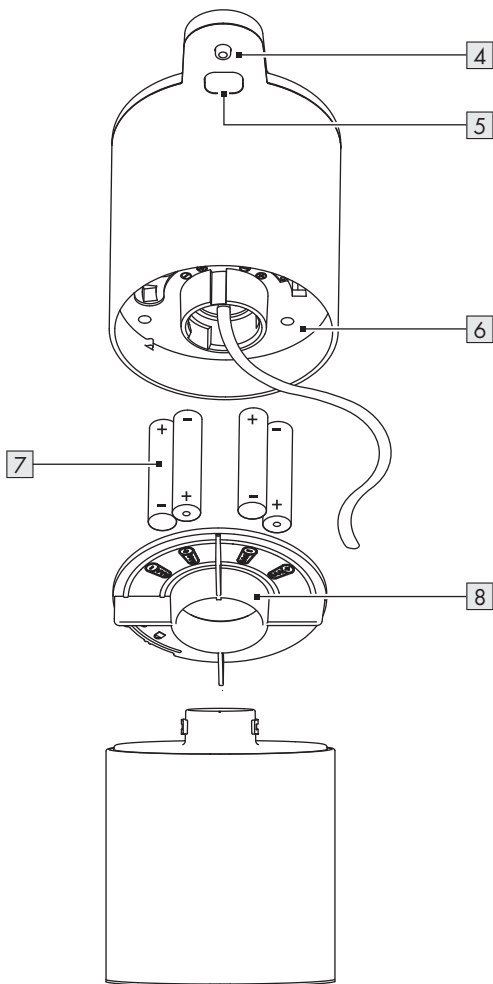
Originalbetriebsanleitung

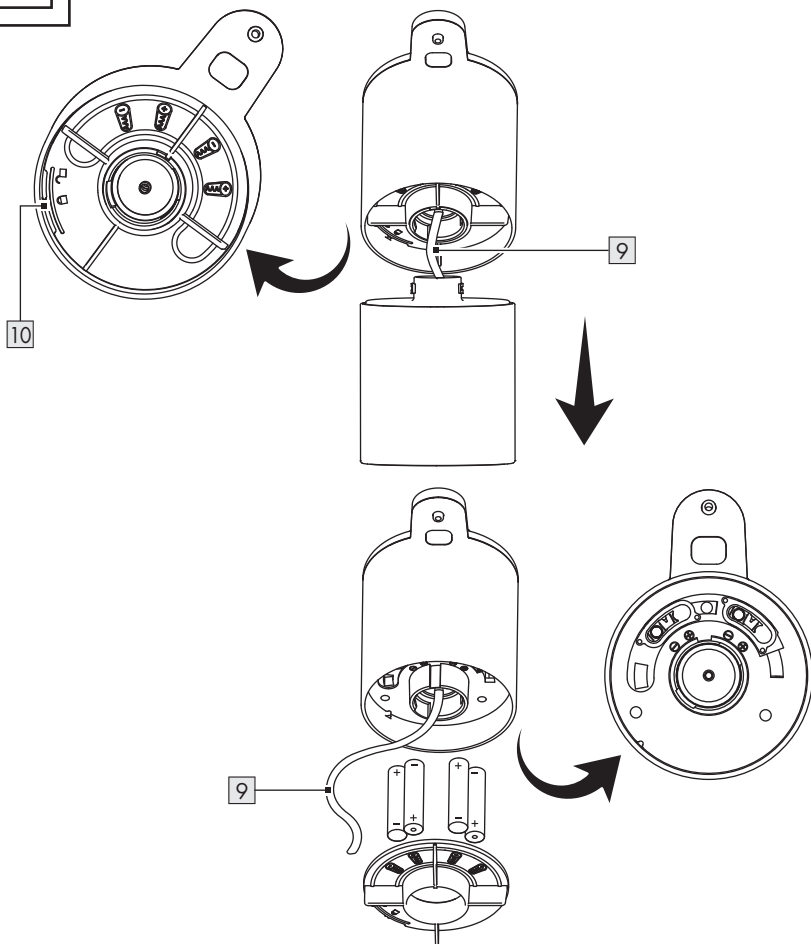


GB	User manual	Page	5
SI	Navodila za uporabo	Stran	18
SK	Návod na obsluhu	Strana	33
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	47

A

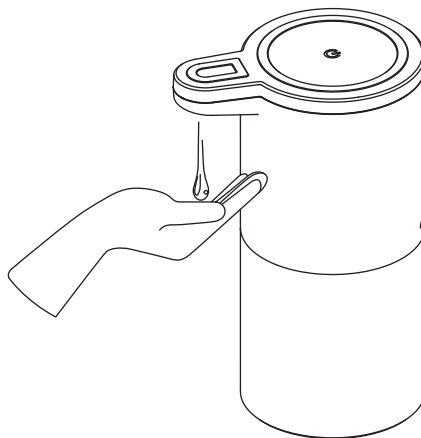
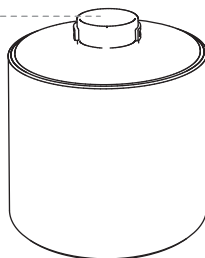
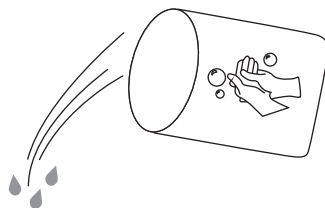
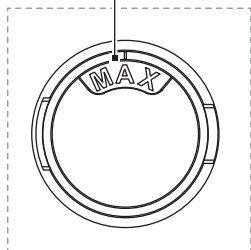


B

C

D

11



List of pictograms used	Page	6
Introduction	Page	7
Intended use.	Page	8
Scope of delivery.	Page	8
Parts list	Page	8
Technical data	Page	8
General safety instructions.	Page	8
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries	Page	10
Before use	Page	12
Unpacking the product	Page	12
Inserting/replacing batteries	Page	12
Filling the soap container.	Page	13
Operation.	Page	13
Using the product.	Page	13
Troubleshooting	Page	14
Cleaning	Page	14
Storage	Page	15
Disposal.	Page	15
Warranty	Page	16
Warranty claim procedure.	Page	16
Service	Page	16
EU declaration of conformity.	Page	17

List of pictograms used

	WARNING! – Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)		Do not deform/damage
	CAUTION! – Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)		Do not open/dismantle
	NOTICE! – Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)		Do not mix different types or brands
	INFO: This symbol with the “Info” signal word offers additional useful information.		Do not mix new and used
	Direct current/voltage		Do not charge
	Batteries included		Keep away from water and excessive moisture

 WARNING! KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN! Swallowing can lead to chemical burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion. Seek medical attention immediately.		 Do not short circuit
		 Insert correctly
		 Do not dispose of in fire
 Lock		 Do not insert incorrectly
 Unlock		 On/off button
IPX6 Protection against powerful water jets		 Use the product in indoor spaces only.
CE CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.	 Safety information Instructions for use	

ELECTRIC SOAP/HAND SANITISER DISPENSER

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself

with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

- This product is only intended for dispensing liquid soap in the washroom.
- The product is solely intended for private use. The product is not approved for commercial purposes.
- The manufacturer, supplier and distributor are not liable for damages due to improper use.

● Scope of delivery

- 1 Electric soap/hand sanitiser dispenser
- 4 Batteries, type AAA (LR03)
- 1 Short manual

● Parts list

(Fig. A)

- | | |
|----|-------------------------------------|
| 1 | On/off button with status indicator |
| 2 | Main unit |
| 3 | Soap container |
| 4 | Soap outlet |
| 5 | Sensor |
| 6 | Battery compartment |
| 7 | Battery, type AAA (LR03) |
| 8 | Battery compartment cover |
| 9 | Tube |
| 10 | Locking tab |
| 11 | MAX mark |

● Technical data

Battery:	4x 1.5 V  battery, type AAA (LR03)
Rated input:	6 V 
Degree of protection:	IPX6
Emission sound pressure level:	< 70 db(A); K = 3 dB



General safety instructions

KEEP ALL SAFETY INSTRUCTIONS AND INSTRUCTIONS FOR USE FOR FUTURE REFERENCE!

⚠ CAUTION! This product is not a toy! Children frequently underestimate the risks associated with electric appliances.

⚠ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Keep children away from the product and packaging material at all times. This product is not a toy.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Check the product before each use, to ensure there is no foreign object inside the product.
- Do not use the product or its attachments if they are damaged or malfunction.
- Only open the product to replace the batteries.
- This product has no parts which can be serviced by the user.
- Switch off the product before cleaning and care.
- Do not expose the product to extreme temperatures to prevent damage.

- Avoid severe shock or mechanical stress to the product to prevent damage.
- Contact a professional for damage, repairs or other problems with the product.
- Do not use the product in a bathtub, shower, swimming pool or over a basin filled with water.
- Do not allow water to enter the product. In this case remove the batteries and only use the product again once it has dried completely.
- Do not drop the product to avoid damage to the internal parts.

⚠ WARNING! Protect the main unit from moisture! Never immerse the main unit in water.

-  Use the product in indoor spaces only.



Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries

⚠ DANGER TO LIFE! Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.

⚠ WARNING! Risk of choking! Contains swallowable AAA batteries!

- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.



DANGER OF EXPLOSION!

Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/

or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.
- Do not short-circuit the terminals.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and

mucous membranes with the chemicals!

Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE GLOVES!

- Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.

- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry, lint-free cloth to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product and safely dispose of.

- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.

● **Before use**

● **Unpacking the product**

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.
2. Check whether the product and all parts are in good condition, if any damage or defect is detected, do not use the product.

● **Inserting/replacing batteries**

(Fig. B, C)

① **INFO:**

- ☐ Always switch off the product before inserting/replacing batteries.
 - ☐ Lock the battery compartment cover **8** with the main unit **2**.
1. Turn the soap container **3** in clockwise direction. ● on the soap container has to be aligned with  on the main unit **2**.
 2. Remove the soap container **3** from the main unit **2**: Pull the soap container downward.
Remove any soap residue from the tube **9**, if necessary.
 3. Access the battery compartment cover **8**:
Turn the main unit **2** upside down.

4. Turn the battery compartment cover  in anticlockwise direction.  on the battery compartment cover has to be aligned with the locking tab  on the main unit .
5. Remove the battery compartment cover  from the main unit .
6. Remove exhausted batteries  from the battery compartment , if applicable.
7. Insert 4 new batteries  into the battery compartment  according to the correct polarity (+ and -).
8. Close the battery compartment :
 - Put the battery compartment cover  onto the main unit .
 - Turn the battery compartment cover  in clockwise direction until it locks in place. The locking tab  on the main unit  has to be aligned with  on the battery compartment cover.
9. Place the main unit  back onto the soap container . Insert the tube  inside the soap container first.
10. Turn the soap container  in anticlockwise direction.  on the soap container has to be aligned with  on the main unit .

● Filling the soap container

(Fig. D)

NOTICE! Risk of product damage!

- Do not let any soap enter the battery compartment  or the inner parts of the main unit .

- When you carry the product: Always hold the product in upright position.

1. Switch off the product: Touch the on/off button  until the status indicator briefly lights up red.
2. Turn the soap container  in clockwise direction.  on the soap container has to be aligned with  on the main unit .
3. Remove the soap container  from the main unit : Pull the soap container downward.
4. Place the soap container  on a level and stable surface.
5. Fill the soap container  up to the **MAX** mark  with soap.
6. Place the main unit  onto the soap container . Insert the tube  inside the soap container first.
7. Turn the soap container  in anticlockwise direction.  on the soap container has to be aligned with  on the main unit .

● Operation

● Using the product

(Fig. D)

INFO:

- During the soap dispensing process: The status indicator  lights up white. As soon as you move your hand away: The status indicator goes off automatically.

- The soap dispensing stops as soon as you remove your hand from below the soap outlet [4].
 - To avoid blockage due to dried soap at the soap outlet [4]: Switch off the product. Clean the soap outlet with a fluff-free cloth. Switch on the product again.
1. Place the product on a level and stable surface.
 2. Switch on the product: Touch and hold the on/off button [1] for approx. 3 seconds. The status indicator briefly lights up white.
 3. Hold your hand under the soap outlet [4] and under to the sensor [5]. Soap is released from the soap outlet. Catch the soap with your hand.
If the product has just been filled: Repeat the process until soap issues from the soap outlet.
 4. Switch off the product: Touch the on/off button [1] until the status indicator briefly lights up red.

● Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
The product does not work.	The batteries [7] are exhausted.	Replace the batteries [7].
	The batteries [7] are inserted incorrectly.	Insert the batteries [7] correctly.
The status indicator [1] flashes red.	The batteries [7] are almost exhausted.	Replace the batteries [7].

● Cleaning

⚠ **NOTICE! Risk of product damage!**

- Before cleaning: Remove the batteries [7] from the battery compartment [6].
- Never immerse the main unit [2] in water or any other liquid. Never hold the product under running water.
- Do not allow water or other liquids to get inside the product.

- Do not use abrasive, aggressive cleaning materials or hard brushes for cleaning.
- The product may get damaged if the soap is not removed completely.

i INFO: If the product will not be used for a prolonged period: Clean the product.

1. Empty the soap container [3].

2. Rinse the soap container [3] with clean water. Repeat this step several times to remove the soap residues completely.
3. Clean the housing with a slightly damp, fluff-free cloth. Use a light detergent for stubborn soiling.
4. After cleaning: Allow the product to dry completely.

● **Storage**

1. Turn off the product. Let the product cool down.
2. Clean the product (see "Cleaning").
3. Store the product in a dark, dry, frost-free, well-ventilated place out of the reach of children.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries,

rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 481035_2410) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● **Service**



Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

● EU declaration of conformity

EU DECLARATION OF CONFORMITY (No 481035_2410)

IAN: 481035_2410
Product identification: "LIVARNO home" Electric Soap/Hand Sanitiser Dispenser
Model Number: HG11495

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU and all related amendments

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Directive 2006/42/EC
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Directive 2014/30/EU
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-2:2021

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

N° / Parts
EN IEC 63000:2018

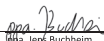
Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Translation of the original declaration of conformity

Neckarsulm	25.02.2025		
Place	Date	ppa. Stefan Haensel	ppa. Jens Buchheim
		Authorised Signatory	Authorised Signatory

EN



Seznam uporabljenih piktogramov/simbolov	Stran	19
Uvod	Stran	20
Namenska uporaba	Stran	21
Obseg dobave	Stran	21
Seznam delov	Stran	21
Tehnični podatki	Stran	21
Splošna varnostna napotka	Stran	21
Varnostni napotki za baterije/polnilne baterije	Stran	23
Pred uporabo	Stran	25
Odstranjevanje izdelka iz embalaže	Stran	25
Vstavljanje/zamenjava baterij	Stran	25
Polnjenje posode za milo	Stran	26
Upravljanje	Stran	26
Uporaba izdelka	Stran	26
Odpravljanje napak	Stran	27
Čiščenje	Stran	27
Shranjevanje	Stran	28
Odstranjevanje	Stran	28
Garancijski list	Stran	29
Postopek pri uveljavljanju garancije	Stran	31
Servis	Stran	31
Izjava EU o skladnosti	Stran	32

Seznam uporabljenih piktogramov/simbolov

	OPOZORILO! – Označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe, če se ji ne izognete (npr. nevarnost električnega udara)		Ne deformirajte/poškodujte
	PREVIDNO! – Označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko povzroči lažje do srednje hude telesne poškodbe, če se ji ne izognete (npr. nevarnost opeklin)		Ne odpirajte/razstavljajte
	POZOR! – Opozarja pred morebitno materialno škodo (npr. nevarnost kratkega stika)		Ne mešajte različnih tipov ali znamk
	INFORMACIJE: Ta simbol s signalno besedo »Informacije« nudi nadaljnje koristne informacije.		Ne mešajte novih in rabljenih
	Enosmerni tok/napetost		Ne polnite
	Baterije so priložene		Varujte pred stikom z vodo in čezmerno vlago

	OPOZORILO! HRANITE IZVEN DOSEGA OTROK! Ob zaužitju lahko pride do opeklin, perforacije mehkih tkiv in smrti. Hude opekline se lahko pojavijo v 2 urah po zaužitju. Takoj poiščite zdravniško pomoč.		Ne izpostavljajte kratkemu stiku
			Pravilno vstavite
			Ne vrzite v ogenj
	Zaklenjeno		Ne vstavite napačno
	Odklenjeno		Tipka za vklop/izklop
IPX6	Zaščita pred močnim vodnim curkom		Izdelek uporabljajte le v notranjih prostorih.
	Znak CE potrjuje skladnost z direktivami EU, ki veljajo za izdelek.		Varnostni napotki Navodila za delo

ELEKTRIČNI DOZIRNIK MILA/RAZKUŽILA

● **Uvod**

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete

izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

● Namenska uporaba

- Ta izdelek je namenjen samo za doziranje tekočega mila v umivalnici.
- Izdelek je predviden samo za individualno uporabo. Izdelek ni namenjen za komercialno uporabo.
- Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nepravilne uporabe.

● Obseg dobave

- 1 Električni dozirnik mila/razkužila
- 4 Baterije tipa AAA (LR03)
- 1 Kratka navodila

● Seznam delov

(Sl. A)

- 1 Tipka za vklop/izklop s prikazom stanja
- 2 Glavna enota
- 3 Posoda za milo
- 4 Odprtina za izpust mila
- 5 Senzor
- 6 Predal za baterije
- 7 Baterija tipa AAA (LR03)
- 8 Pokrov predala za baterije
- 9 Gibka cev
- 10 Varnostna ključavnica
- 11 Oznaka **MAX**

● Tehnični podatki

Baterija:	4× baterija 1,5 V  tipa AAA (LR03)
Nazivna moč:	6 V 
Zaščitni sistem:	IPX6
Emisijska raven zvočnega tlaka:	< 70 db(A); K = 3 dB



Splošna varnostna napotka

**VSE VARNOSTNE NAPOTKE
IN NAVODILA SHRANITE ZA
PRIHODNJO UPORABO!**

⚠ POZOR! Izdelek ni igrača!

Otroci pogosto podcenjujejo
povezane nevarnosti z
električnimi orodji.

⚠ OPOZORILO!
**NEVARNOST SMRTI IN
NESREČ ZA DOJENČKE
TER OTROKE!**

Otrok ne pustite
nenadzorovanih z
embalažnim materialom.

Embalažni material predstavlja nevarnost zadušitve.

Otroci pogosto podcenjujejo s tem povezane nevarnosti.

Otrokom nikoli ne dovolite zadrževanja v bližini embalažnega materiala. Ta izdelek ni igrača.

- To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let in osebe s fizičnimi, motoričnimi in psihičnimi motnjami ali premalo izkušenj in znanja, če se jih nadzira ali če dobijo navodila o varni uporabi naprave in, če razumejo vključene nevarnosti. Otrok ne pustite, da se igrajo z napravo. Otroci brez nadzora naprave ne smejo opravljati čiščenja ali vzdrževanja.

- Pred vsako uporabo preverite izdelek, da se prepričate, ali v njem ni tujkov.
- Izdelka ali nastavkov ne uporabljajte, če so poškodovani ali ne delujejo.
- Odpirajte izdelek samo za zamenjavo baterij.
- Izdelek ne vsebuje delov, ki bi jih uporabnik moral vzdrževati.
- Pred čiščenjem in vzdrževanjem vedno izklopite izdelek.
- Izdelek ne izpostavljajte visokim temperaturam, da bi se izognili poškodbam.
- Izogibajte se trdim udarcem ali mehanskim obremenitvam na izdelku, da se izognete poškodbam.
- Posvetujte se s strokovnjakom za popravila, poškodbe ali druge težave z izdelkom.

- Izdelek ne uporabljajte v kadi, prhah, bazenih ali umivalnikih, napolnjenih z vodo.
- Ne dopustite, da bi voda prodrla v izdelek. Če se to zgodi, odstranite baterije in izdelek ne uporabljajte, dokler ni popolnoma suh.
- Preprečite padce izdelka, da bi se izognili poškodbam notranjih delov.

⚠ OPOZORILO! Glavno enoto zaščitite pred vlago! Glavne enote ne potaplajte v vodo.

-  Izdelek uporabljajte le v notranjih prostorih.

⚠ Varnostni napotki za baterije/polnilne baterije

⚠ ŽIVLJENJSKA NEVARNOST! Baterije/polnilne baterije hranite zunaj

dosega otrok. Ob zaužitju takoj poiščite zdravniško pomoč!

⚠ OPOZORILO! Nevarnost zadušitve! Vsebuje baterije AAA, ki jih je mogoče pogoltniti!

- Zaužitje lahko povzroči opekline, perforacijo mehkih tkiv in smrt. Hude opekline se lahko pojavijo v 2 urah po zaužitju.

-  **NEVARNOST EKSPLOZIJE!** Baterij, ki niso polnilne, nikoli ne polnite. Ne povzročajte kratkega stika na baterijah/polnilnih baterijah in/ali jih ne odpirajte. Posledica so lahko pregrevanje, nevarnost požara ali pokanje baterij.
- Baterij/polnilnih baterij nikoli ne mečite v ogenj ali vodo.

- Baterij/polnilnih baterij ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam.
- Priključnih sponk ne smete zvezati s kratkim stikom.

Tveganje puščanja baterij/polnilnih baterij

- Izogibajte se izrednim pogojem in temperaturam, ki bi lahko vplivale na baterije/polnilne baterije, npr. na radiatorju/neposredni sončni svetlobi.
- Če baterije/polnilne baterije puščajo, se izogibajte stiku kože, oči in sluznic s kemikalijami!

Prizadeta mesta sperite z veliko čiste vode in takoj poiščite zdravniško pomoč!

-  **RABITE ZAŠČITNE ROKAVICE!** Baterije/polnilne baterije, ki

spuščajo ali poškodovane baterije/polnilne baterije lahko v stiku s kožo povzročijo opekline. Zato takrat vedno nosite primerne zaščitne rokavice.

- Pri puščanju baterije/polnilne baterije takoj odstranite iz izdelka, da preprečite poškodbe.
- Uporabljajte le baterije/polnilne baterije enakega tipa. Ne mešajte starih in novih baterij/polnilnih baterij!
- Baterije/polnilne baterije odstranite, kadar izdelka dlje časa ne uporabljate.

Tveganje poškodb izdelka

- Uporabljajte samo navedeni tip baterij/polnilnih baterij!
- Baterije/polnilne baterije vstavite v skladu z oznakami polarnosti (+) in (-) na

bateriji/polnilni bateriji in izdelku.

- Pred vstavljanjem očistite kontakte na bateriji/polnilni bateriji in v predalu za baterije s suho krpo, ki se ne kosmiči!
- Iz izdelka odstranite izrabljene baterije/polnilne baterije in jih varno zavržite.
- Baterij, ki niso polnilne, ne smete polniti.

● **Pred uporabo**

● **Odstranjevanje izdelka iz embalaže**

1. Odstranite izdelek iz embalaže. Z izdelka odstranite ves material embalaže in zaščitne folije.
2. Preverite, ali so izdelek in vsi deli v dobrem stanju. Če odkrijete kakršno koli poškodbo ali okvaro, izdelka ne uporabljajte.

● **Vstavljanje/zamenjava baterij**

(Sl. B, C)

① **INFORMACIJE:**

- ☐ Pred vstavljanjem/menjava baterij izdelek vedno izključite.
 - ☐ Zapahnite pokrov predala za baterije [8] z glavno enoto [2].
1. Zavrtite posodo za milo [3] v smeri urnega kazalca. Oznaka ● na posodi za milo mora biti poravnana z oznako ■ na glavni enoti [2].
 2. Odstranite posodo za milo [3] z glavne enote [2]: Obrnite posodo za milo navzdol. Po potrebi odstranite ostanke mila iz gibke cevi [9].
 3. Odpiranje pokrova predala za baterije [8]: Glavno enoto [2] obrnite navzdol.
 4. Zavrtite pokrov predala za baterije [8] v nasprotni smeri urnega kazalca. Oznaka ■ na pokrovu predala za baterije mora biti poravnana z varnostno ključavnico [10] na glavni enoti [2].
 5. Odstranite pokrov predala za baterije [8] z glavne enote [2].
 6. Če je treba, odstranite izpraznjene baterije [7] iz predala za baterije [6].
 7. Vstavite 4 nove baterije [7] v skladu s pravilno polarnostjo (+ in -) v predal za baterije [6].

8. Zapiranje predala za baterije [6]:
 - Namestite pokrov predala za baterije [8] na glavno enoto [2].
 - Zavrtite pokrov predala za baterije [8] v smeri urnega kazalca, da se popolnoma zaskoči. Varnostna ključavnica [10] na glavni enoti [2] mora biti poravnana z oznako  na pokrovu predala za baterije.
9. Glavno enoto [2] znova namestite na posodo za milo [3]. Najprej vstavite gibko cev [9] v posodo za milo.
10. Posodo za milo [3] obrnite v nasprotni smeri urnega kazalca. Oznaka ● na posodi za milo mora biti poravnana z oznako  na glavni enoti [2].

● Polnjenje posode za milo

(Sl. D)

POZOR! Nevarnost poškodb!

- Milo ne sme prodreti v predal za baterije [6] ali v notranjost glavne enote [2].
 - Med nošenjem izdelka: Izdelek vedno držite v pokončnem položaju.
1. Izklop izdelka: Dotaknite se tipke za vklop/izklop [1], da prikaz stanja za kratek čas zasveti rdeče.
 2. Zavrtite posodo za milo [3] v smeri urnega kazalca. Oznaka ● na posodi za milo mora biti poravnana z oznako  na glavni enoti [2].

3. Odstranite posodo za milo [3] z glavne enote [2]: Obrnite posodo za milo navzdol.
4. Posodo za milo [3] postavite na ravno in stabilno površino.
5. Napolnite posodo za milo [3] do oznake **MAX** [11].
6. Glavno enoto [2] postavite na posodo za milo [3]. Najprej vstavite gibko cev [9] v posodo za milo.
7. Posodo za milo [3] obrnite v nasprotni smeri urnega kazalca. Oznaka ● na posodi za milo mora biti poravnana z oznako  na glavni enoti [2].

● Upravljanje

● Uporaba izdelka

(Sl. D)

INFORMACIJE:

- Med doziranjem mila: Prikaz stanja [1] sveti belo. Ko odstranite roko: Prikaz stanja se samodejno izklopi.
 - Dozirnik za milo se ustavi, takoj ko umaknete roko izpod odprtine za izpust mila [4].
 - ☐ Zamašitve zaradi posušenega mila na odprtini za izpust mila [4] preprečite tako: Izklopite izdelek. Odprtino za izpust mila čistite s krpo, ki ne pušča vlaken. Izdelek ponovno vklopite.
1. Izdelek postavite na trdno, ravno in stabilno površino.

2. Vkllop izdelka: Dotaknite se tipke za vklop/izkllop [1] in jo pridržite za pribl. 3 sekunde. Prikaz stanja za kratek čas zasveti belo.
3. Pridržite roko pod odprtino za izpust mila [4] in pod senzorjem [5]. Milo izteče iz odprtine za izpust mila. Z roko prestrezite milo.

Če je bil izdelek pravkar napolnjen: Ponavljajte postopek, dokler milo ne priteče iz odprtine za izpust mila.

4. Izkllop izdelka: Dotaknite se tipke za vklop/izkllop [1], da prikaz stanja za kratek čas zasveti rdeče.

● Odpravljanje napak

Težava	Morebitni vzrok	Rešitev
Izdelek ne deluje.	Baterije [7] so izpraznjene.	Zamenjajte baterije [7].
	Baterije [7] so nepravilno vstavljene.	Pravilno vstavite baterije [7].
Prikaz stanja [1] utripa rdeče.	Baterije [7] so skoraj izpraznjene.	Zamenjajte baterije [7].

● Čiščenje

⚠ POZOR! Nevarnost poškodb!

- Pred čiščenjem: Baterije [7] odstranite iz predala za baterije [6].
- Glavne enote [2] nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Izdelka ne držite pod tekočo vodo.
- Ne dopustite, da bi voda ali druge tekočine prodrle v izdelek.
- Za čiščenje ne uporabljajte abrazivnih ali agresivnih čistil ali trdih ščetk.
- Če mila ne odstranite v celoti, se lahko izdelek poškoduje.

❗ **INFORMACIJE:** Kadar izdelka ne boste uporabljali dlje časa: Očistite izdelek.

1. Izpraznite posodo za milo [3].
2. Posodo za milo [3] sperite s čisto vodo. Ta korak ponovite večkrat, da ostanke mila popolnoma odstranite.
3. Ohišje očistite z rahlo navlaženo krpo, ki ne pušča vlaken. Za trdovratno nesnago uporabite blagi detergent.
4. Po čiščenju: Pustite, da se izdelek popolnoma posuši.

● **Shranjevanje**

1. Izklopite izdelek. Izdelek pustite, da se ohladi.
2. Izdelek očistite (glejte razdelek »Čiščenje«).
3. Izdelek shranjujte v temnem, suhem in dobro prezračenem prostoru, zaščitenem pred zmrzaljo ter izven doseg a otrok.

● **Odstranjevanje**

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje a lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom:
1–7: umetne mas/20–22: papir in karton/80–98: vezni materiali.

Izdelek:



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko poznimate pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbiralšču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko poznimate pri svoji pristojni občinski upravi.

Pokvarjene ali iztrošene baterije/akumulatorje je treba reciklirati. Baterije/akumulatorje in/ali izdelek vrnite na ponujenih zbirnih mestih.



Škoda na okolju zaradi napačnega odstranjevanja baterij/akumulatorjev!

Baterij/akumulatorjev ni dovoljeno odstraniti skupaj z gospodinjstskimi odpadki. Vsebujejo lahko strupene težke kovine in so podvržene določbam za ravnanje z nevarnimi odpadki. Kemični simboli težkih kovin so naslednji:
Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec.
Zato iztrošene baterije/akumulatorje oddajte na komunalnem zbirnem mestu.

Pooblašчени serviser:



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 00386 (0) 80 080 917

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšanega roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.



- 
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
 7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
 8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
 9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
 10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
 11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
 12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
 13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklonpe aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
 14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
 15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
 16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda



● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 481035_2410) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

● Servis

SI

Servis Slovenija

Tel.: 00386 (0) 80 080 917

E-Mail: infofon@lidl.si

● Izjava EU o skladnosti

IZJAVA EU O SKLADNOSTI (št. 481035_2410)

IAN: 481035_2410
Identifikacija izdelka: "LIVARNO home" Električno dozirnik mila/razkužila
Številka modela: HG11495

Predmet navedene izjave je v skladu z ustreznimi zakonodajo Unije o harmonizaciji:

Direktiva 2006/42/EC
Direktiva 2014/30/EU
Direktiva 2011/65/EU z vsemi povezanimi spremembami

Sklicevanja na zadevne harmonizirane standarde ali sklicevanja na druge tehnične specifikacije v zvezi s skladnostjo, ki je navedena v izjavi:

Št. / Deli
Direktiva 2006/42/EC
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Direktiva 2014/30/EU
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-2:2021

Predmet zgoraj navedene izjave je v skladu z Direktivo 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi:

Št. / Deli
EN IEC 63000:2018

Tehnično dokumentacijo hrani: OWIM GmbH & Co.KG

Podpisano za in v imenu:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija

Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec:

Prevod izvorne izjave o skladnosti

Neckarsulm	25.02.2025		
Kraj	Datum	ppa. Stefan Haensel	ppa. Jörg Buchheim
		Prokurist	Prokurist

SI



Zoznam použitých piktogramov/symbolov	Strana	34
Úvod	Strana	35
Používanie v súlade s určením	Strana	36
Rozsah dodávky	Strana	36
Zoznam častí	Strana	36
Technické údaje	Strana	36
Všeobecné bezpečnostné upozornenia	Strana	36
Bezpečnostné upozornenia pre batérie/nabíjateľné batérie	Strana	38
Pred použitím	Strana	40
Vybalenie produktu	Strana	40
Vloženie/výmena batérií	Strana	41
Naplnenie nádržky na mydlo	Strana	42
Obsluha	Strana	42
Používanie produktu	Strana	42
Odstraňovanie porúch	Strana	43
Čistenie	Strana	43
Skladovanie	Strana	43
Likvidácia	Strana	43
Záruka	Strana	44
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana	45
Servis	Strana	45
EÚ vyhlásenie o zhode	Strana	46

Zoznam použitých piktogramov/symbolov

	VÝSTRAHA! – Označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom)		Nedeformujte/neničte
	POZOR! – Označuje nebezpečenstvo s nižším stupňom rizika, ktoré bude mať za následok ľahké až stredne ťažké zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo obarenia)		Neotvárajte/nerozoberajte
	OPATRNE! – Varuje pred potenciálnymi materiálnymi škodami (napr. riziko skratu)		Nemiešajte rôzne typy alebo značky
	INFORMÁCIA: Tento symbol so signálnym slovom „Informácia“ ponúka ďalšie užitočné informácie.		Nemiešajte nové a použité
	Jednosmerný prúd/jednosmerné napätie		Nenabíjajte
	Batérie sú súčasťou dodávky		Držte mimo vody a nadmernej vlhkosti

	VÝSTRAHA! UCHOVÁVAJTE MIMO DOSAHU DEŤÍ! Prehltutie môže spôsobiť chemické popáleniny, perforáciu vnútorných orgánov alebo smrť. Ťažké popáleniny sa môžu prejaviť do 2 hodín po prehltnutí. Okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.		Neskratujte
			Vkladajte správne
			Nehádzajte do ohňa
	Zaistené		Nevkladajte nesprávne
	Odistené		Vypínač
IPX6	Ochrana proti silnej striekajúcej vode		Produkt používajte iba v interiéri.
CE	Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.		Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny

ELEKTRICKÝ DÁVKOVAČ MYDLA/DEZINFEKČNÝCH PROSTRIEDKOV

● **Úvod**

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto

výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s

popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určením

- Tento produkt je určený len na dávkovanie tekutého mydla v rôznych umývárňach.
- Produkt je určený iba na osobné používanie. Produkt nie je povolený na komerčné účely.
- Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené neodborným používaním.

● Rozsah dodávky

- 1 Elektrický dávkovač mydla/dezinfekčných prostriedkov
- 4 Batérie, typ AAA (LR03)
- 1 Krátky návod

● Zoznam častí

(Obr. A)

- 1 Vypínač s ukazovateľom stavu
- 2 Hlavná jednotka
- 3 Nádržka na mydlo
- 4 Výdaj mydla
- 5 Snímač
- 6 Priehradka na batérie
- 7 Batéria, typ AAA (LR03)
- 8 Kryt priehradky na batérie

- 9 Hadica
- 10 Bezpečnostná západka
- 11 Značka **MAX**

● Technické údaje

Batéria:	4× 1,5 V  batéria, typ AAA (LR03)
Menovitý výkon:	6 V 
Krytie:	IPX6
Hladina emisného akustického tlaku:	< 70 db(A); K = 3 dB



Všeobecné bezpečnostné upozornenia

USCHOVAJTE SI VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A UPOZORNENIA PRE BUDÚCE POUŽITIE!

⚠ OPATRNE! Produkt nie je určený na hranie! Deti často podceňujú nebezpečenstvo súvisiace s elektrickými prístrojmi.

⚠ VÝSTRAHA! **NEBEZPEČENSTVO** **OHROZENIA ŽIVOTA A** **ÚRAZU PRE DOJČATÁ A** **DETI!**

Deti nenechávajte bez dozoru v blízkosti obalových materiálov. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenía.

Deti často podceňujú nebezpečenstvo spojené s obalovými materiálmi. Nedovoľte, aby sa deti dostali sa do blízkosti obalového materiálu. Tento produkt nie je hračka.

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí,

ak sú pod dozorom inej osoby alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania produktu a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev.

Deti nenechávajte hrať sa s produktom. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

- Produkt skontrolujte pred každým použitím, aby ste sa uistili, že sa vo vnútri produktu nenachádzajú žiadne cudzie telesá.
- Produkt ani nadstavce nepoužívajte, ak sú poškodené alebo nefungujú.
- Produkt otvorte iba za účelom výmeny batérií.
- Produkt neobsahuje žiadne diely, ktorých údržbu by mohol vykonávať používateľ.

- Produkt pred čistením vždy vypnite.
- Produkt nevystavujte vysokým teplotám, aby nedošlo k jeho poškodeniu.
- Vyvarujte sa tvrdým nárazom alebo mechanickému namáhaniu produktu, aby nedošlo k jeho poškodeniu.
- Obráťte sa na odborníka v prípade potrebnej opravy, v prípade poškodenie alebo iných problémov s produktom.
- Nepoužívajte produkt vo vaniach, sprchách, bazénoch alebo nad umývadlom naplneným vodou.
- Do vnútra produktu sa nesmie dostať voda. V takomto prípade vyberte batérie a produkt používajte až potom, keď bude úplne suchý.

- Produkt nenechajte spadnúť, aby nedošlo k poškodeniu vnútorných častí.

⚠ VÝSTRAHA! Hlavnú jednotku chráňte pred vlhkosťou! Hlavnú jednotku neponárajte do vody.

-  Produkt používajte iba v interiéri.

⚠ Bezpečnostné upozornenia pre batérie/nabíjateľné batérie

⚠ OHROZENIE ŽIVOTA!

Batérie/akumulátory udržiavajte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekársku pomoc!

VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo

udusení! Obsahuje

AAA batérie, ktoré sa dajú prehltnúť!

- Prehltnutie môže spôsobiť popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny sa môžu vyskytnúť do 2 hodín po požití.

■ **NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!** Nikdy

nenabíjajte

nenabíjateľné batérie.

Batérie/akumulátorové batérie neskratujte a/ani neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo prasknutie.

- Batérie/nabíjateľné batérie nevhadzujte do ohňa ani do vody.

- Batérie/akumulátory nikdy nevystavujte mechanickému zaťaženiu.
- Svorkovnice sa nesmú skratovať.

Riziko vytečenia batérii/akumulátorov

- Vyhnite sa extrémnym podmienkam a teplotám okolia, ktoré by mohli ovplyvniť batérie/akumulátory, napr. radiátorom/priamemu slnečnému žiareniu.
- V prípade vytečených batérii/ nabíjateľných batérii zabráňte kontaktu chemických látok s pokožkou, očami a sliznicou! Postihnuté miesta ihneď opláchnite čistou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc!



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!

Vytečené

- alebo poškodené batérie/
akumulátory môžu pri
kontakte s pokožkou spôsobiť
podráždenie. Vždy, keď sa
takéto niečo vyskytne, použite
vhodné ochranné rukavice.
- V prípade, že batérie/
nabíjateľné batérie vytekli,
ihneď ich odstráňte z
produktu, aby sa predišlo
poškodeniam.
- Používajte len rovnaký
typ batérií/akumulátorov.
Nemiešajte použité a nové
batérie/akumulátory!
- Keď produkt dlhší čas
nepoužívate, vyberte batérie/
akumulátory.

Nebezpečenstvo poškodenia produktu

- Používajte len špecifikovaný
typ batérií/akumulátorov!
- Batérie/akumulátory
vkladať podľa označených
pólov (+) a (-) na batérii/
akumulátore a na produkte.
- Pred vložením vyčistite
kontakty batérie/akumulátora
a priehradky na batérie
suchou handrou, ktorá
nezanecháva žmolky!
- Vybité batérie/akumulátory
vyberte z produktu a
bezpečne ich zlikvidujte.
- Jednorazové batérie sa nesmú
znova nabíjať.

● **Pred použitím**

● **Vybalenie produktu**

1. Produkt vyberte z obalu. Odstráňte všetok
obalový materiál a ochranné fólie.

2. Skontrolujte, či je produkt aj všetky časti v dobrom stave. Ak si všimnete nejaké poškodenie alebo poruchu, produkt nepoužívajte.

● Vloženie/výmena batérií

(Obr. B, C)

❗ INFORMÁCIA:

- ❑ Pred vložením/výmenou batérií produkt vždy vypnite.
 - ❑ Kryt priehradky na batérie [8] uzamknite hlavnou jednotkou [2].
1. Nádržku na mydlo [3] otočte v smere hodinových ručičiek. Značka ● na nádržke na mydlo musí byť zároveň so značkou  na hlavnej jednotke [2].
 2. Nádržku na mydlo [3] dajte dole z hlavnej jednotky [2]: Nádržku na mydlo potiahnite nadol.
Ak treba, z hadičky [9] odstráňte zvyšky mydla.
 3. Otvorte kryt priehradky na batérie [8]: Hlavnú jednotku [2] otočte dole hlavou.
 4. Kryt priehradky na batérie [8] otočte proti smeru hodinových ručičiek. Značka  na kryte priehradky na batérie musí byť zároveň s bezpečnostnou západkou [10] na hlavnej jednotke [2].
 5. Kryt priehradky na batérie [8] vyberte z hlavnej jednotky [2].
 6. V prípade potreby vyberte z priehradky na batérie [6] vybité batérie [7].
 7. Do priehradky na batérie [6] vložte 4 nové batérie [7] správne podľa polaritu (+ a -).
 8. Zatvorte priehradku na batérie [6]:
 - Kryt priehradky na batérie [8] dajte na hlavnú jednotku [2].
 - Kryt priehradky na batérie [8] točte v smere hodinových ručičiek, kým nezacvakne. Bezpečnostná západka [10] na hlavnej jednotke [2] musí byť zároveň so značkou  na kryte priehradky na batérie.
 9. Hlavnú jednotku [2] nasadíte naspäť na nádržku na mydlo [3]. Hadičku [9] najprv zavedte do nádržky na mydlo.
 10. Nádržku na mydlo [3] otočte proti smeru hodinových ručičiek. Značka ● na nádržke na mydlo musí byť zároveň so značkou  na hlavnej jednotke [2].

● Naplnenie nádržky na mydlo

(Obr. D)

⚠ **OPATRNE! Riziko poškodenia!**

- Mydlo sa nesmie dostať do priehradky na batérie [6] ani do vnútra hlavnej jednotky [2].
- Keď produkt prenášate: Produkt držte vždy v zvislej polohe.

1. Vypnutie produktu: Držte vypínač [1], kým ukazovateľ stavu krátko nezasvieti načerveno.
2. Nádržku na mydlo [3] otočte v smere hodinových ručičiek. Značka ● na nádržke na mydlo musí byť zároveň so značkou ■ na hlavnej jednotke [2].
3. Nádržku na mydlo [3] dajte dole z hlavnej jednotky [2]: Nádržku na mydlo potiahnite nadol.
4. Nádržku na mydlo [3] postavte na rovnú a stabilnú plochu.
5. Nádrž na mydlo [3] naplňte mydlom po značku **MAX** [11].
6. Hlavnú jednotku [2] nasadíte na nádržku na mydlo [3]. Hadičku [9] najprv zavedíte do nádržky na mydlo.
7. Nádržku na mydlo [3] otočte proti smeru hodinových ručičiek. Značka ● na nádržke na mydlo musí byť zároveň so značkou ■ na hlavnej jednotke [2].

● Obsluha

● Používanie produktu

(Obr. D)

❗ **INFORMÁCIA:**

- Počas dávkovania mydla: Ukazovateľ stavu [1] svieti nabiele. Keď odtiahnete ruku: Ukazovateľ stavu automaticky zhasne.
 - Dávkovač mydla sa zastaví, keď spod výdaja mydla [4] odtiahnete ruku.
 - Zabráňte tomu, aby zaschnuté mydlo upchalo výdaj mydla [4]: Vypnite produkt. Výdaj mydla vyčistíte handričkou, ktorá nepúšťa chlpy. Produkt opäť zapnite.
1. Produkt postavte na rovnú a stabilnú plochu.
 2. Zapnutie produktu: Stlačte vypínač [1] a držte ho stlačený pribl. 3 sekundy. Ukazovateľ stavu zasvieti krátko nabiele.
 3. Ruku podržte pod výdajom mydla [4] a pod senzorom [5]. Mydlo vyjde z výdaju mydla. Mydlo zachyťte rukou. Keď bol produkt práve naplnený: Postup opakujte, až kým z výdaja mydla nevyjde mydlo.
 4. Vypnutie produktu: Držte vypínač [1], kým ukazovateľ stavu krátko nezasvieti načerveno.

● Odstraňovanie porúch

Problém	Možná príčina	Riešenie
Produkt nefunguje.	Batérie [7] sú vybité.	Vymeňte batérie [7].
	Batérie [7] nie sú správne vložené.	Batérie [7] vložte správne.
Ukazovateľ stavu [1] bliká načerveno.	Batérie [7] sú takmer vybité.	Vymeňte batérie [7].

● Čistenie

⚠ OPATRNE! Riziko poškodenia!

- Pred čistením: Vyberte batérie [7] z priehradky na batérie [6].
- Hlavnú jednotku [2] neponárajte do vody ani iných kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcou vodou.
- Zabráňte vode alebo iným kvapalinám vniknúť do vnútra produktu.
- Na čistenie nepoužívajte abrazívne ani agresívne čistiace prostriedky, ani tvrdé kefy.
- Produkt sa môže poškodiť, ak mydlo neodstránite úplne.

i INFORMÁCIA: Ak sa produkt nepoužíva dlhšiu dobu: Produkt očistite.

1. Vyprázdňte nádržku na mydlo [3].
2. Nádržku na mydlo [3] vypláchnite čistou vodou. Tento krok zopakujte viackrát, až kým neodstránite všetky zvyšky mydla.

3. Teleso čistite mierne navlhčenou handričkou, ktorá nepúšťa chlpy. V prípade odolných nečistôt použite jemný čistiaci prostriedok.
4. Po vyčistení: Produkt nechajte úplne vyschnúť.

● Skladovanie

1. Vypnite produkt. Produkt nechajte vychladnúť.
2. Vyčistite produkt (pozri „Čistenie“).
3. Produkt skladujte na tmavom, suchom, dobre vetranom mieste mimo dosahu detí, ktoré je chránené pred mrazom.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.

Výrobok:



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie sa musia recyklovať. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérii/akumulátorových batérii ničí životné prostredie!

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrebované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zbierke.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zarúčenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 481035_2410) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis



Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

● EÚ vyhlásenie o zhode

EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE (č. 481035_2410)	
IAN:	481035_2410
Identifikácia produktu:	"LIVARNO home" Elektrický dŕhavač myla/dezinfekčných prostriedkov
Číslo modelu:	H611495

Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie:

Smernica 2006/42/ES
Smernica 2014/30/EU
Smernica 2011/65/EU so všetkými súvisiacimi zmenami a doplneniami

Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo iné technické špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje:

Č. / Časti
Smernica 2006/42/ES
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Smernica 2014/30/EU
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-2:2021

Predmet vyššie uvedeného vyhlásenia je v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach:

Č. / Časti
EN IEC 63000:2018

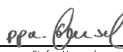
Držiteľ technickej informácie: OWIM GmbH & Co.KG

Podpísané za a v mene:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemecko

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Predklad pôvodného vyhlásenia o zhode

Neckarsulm	25.02.2025		
Miesto	Dátum	ppa. Stefan Haensel	ppa. Jens Buchheim
		Prokurista	Prokurista

SK



Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	Seite	48
Einleitung	Seite	49
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	50
Lieferumfang	Seite	50
Liste der Teile	Seite	50
Technische Daten	Seite	50
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	50
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus	Seite	52
Vor dem Gebrauch	Seite	54
Produkt auspacken	Seite	54
Batterien einlegen/auswechseln	Seite	55
Seifenbehälter füllen	Seite	55
Bedienung	Seite	56
Produkt verwenden	Seite	56
Fehlerbehebung	Seite	57
Reinigung	Seite	57
Lagerung	Seite	57
Entsorgung	Seite	58
Garantie	Seite	58
Abwicklung im Garantiefall	Seite	59
Service	Seite	59
EU-Konformitätserklärung	Seite	60

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole

	WARNUNG! – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)		Nicht verformen/beschädigen
	VORSICHT! – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)		Nicht öffnen/zerlegen
	ACHTUNG! – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussrisiko)		Mischen Sie nicht verschiedene Typen oder Marken
	INFO: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Info“ bietet weitere nützliche Informationen.		Mischen Sie nicht neu und gebraucht
	Gleichstrom/-spannung		Nicht aufladen
	Batterien mitgeliefert		Von Wasser und übermäßiger Feuchtigkeit fernhalten

	WARNUNG! AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN! Verschlucken kann zu chemischen Verbrennungen, Perforation von Weichteilen und zum Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach Verschlucken auftreten. Nehmen Sie sofort ärztliche Hilfe in Anspruch.	 Nicht kurzschließen
		 Richtig einsetzen
		 Nicht ins Feuer werfen
	Verriegelt	 Nicht falsch einsetzen
	Entriegelt	 Ein-/Aus-Taste
IPX6	Schutz gegen starkes Strahlwasser	 Verwenden Sie das Produkt nur in Innenräumen.
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.	 Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

ELEKTRISCHER SEIFEN-/DESINFEKTIONSSPENDER

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit,

Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie

alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Produkt ist nur für die Abgabe von Flüssigseife im Waschraum bestimmt.
- Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Das Produkt ist nicht für gewerbliche Zwecke zugelassen.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● Lieferumfang

- 1 Elektrischer Seifen-/Desinfektionsspender
- 4 Batterien, Typ AAA (LR03)
- 1 Kurzanleitung

● Liste der Teile

(Abb. A)

- 1 Ein-/Aus-Taste mit Statusanzeige
- 2 Haupteinheit
- 3 Seifenbehälter
- 4 Seifenauslass
- 5 Sensor
- 6 Batteriefach
- 7 Batterie, Typ AAA (LR03)
- 8 Batteriefachabdeckung
- 9 Schlauch
- 10 Sicherungsriegel
- 11 Markierung **MAX**

● Technische Daten

Batterie:	4x 1,5 V  Batterie, Typ AAA (LR03)
Nennleistung:	6 V 
Schutzart:	IPX6
Emissions-Schalldruckpegel:	< 70 db(A); K = 3 dB



Allgemeine Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN ZUM SPÄTEREN NACHLESEN AUF!

⚠️ ACHTUNG! Das Produkt ist kein Spielzeug! Kinder unterschätzen die mit elektrischen Geräten verbundenen Gefahren häufig.

⚠️ WARNUNG! LEBENS-GEFAHR UND UNFALL-GEFAHR FÜR SÄUG-LINGE UND KINDER!

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern. Dieses Produkt ist kein Spielzeug.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und fehlendem Wissen verwendet werden, wenn diese beaufsichtigt werden oder zur sicheren Verwendung des Produkts angewiesen wurden und die

damit verbundenen Risiken verstehen.

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch, um sicherzustellen, dass sich keine Fremdkörper im Inneren des Produkts befinden.
- Benutzen Sie das Produkt oder die Aufsätze nicht, wenn sie beschädigt sind oder nicht funktionieren.
- Öffnen Sie das Produkt nur, um die Batterien zu ersetzen.
- Das Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können.
- Schalten Sie das Produkt vor der Reinigung und Pflege aus.

- Setzen Sie das Produkt keinen hohen Temperaturen aus, um Schäden zu vermeiden.
- Vermeiden Sie harte Schläge oder mechanische Belastungen am Produkt, um Schäden zu vermeiden.
- Wenden Sie sich für Reparaturen, bei Beschädigungen oder anderen Problemen mit dem Produkt an einen Experten.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in Badewannen, Duschen, Schwimmbecken oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken.
- Lassen Sie kein Wasser in das Innere des Produkts gelangen. Entfernen Sie in diesem Fall die Batterien und verwenden Sie das Produkt erst wieder, wenn es vollständig trocken ist.

- Lassen Sie das Produkt nicht fallen, um Schäden an den Innenteilen zu vermeiden.

⚠️ WARNUNG! Schützen Sie die Haupteinheit vor Feuchtigkeit! Tauchen Sie die Haupteinheit nicht in Wasser ein.



- Verwenden Sie das Produkt nur in Innenräumen.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

⚠️ LEBENSGEFAHR! Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!

⚠️ WARNUNG! Erstickungsrisiko! Enthält verschluckbare AAA-Batterien!

- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.

-  **EXPLOSIONS-GEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHAND-SCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen

verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+)

und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.

- Reinigen Sie vor dem Einlegen die Kontakte der Batterie/des Akkus und des Batteriefaches mit einem trockenen, flusenfreien Tuch!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus aus dem Produkt und entsorgen Sie sie sicher.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden.

● **Vor dem Gebrauch**

● **Produkt auspacken**

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung. Entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
2. Prüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht.

● Batterien einlegen/auswechseln

(Abb. B, C)

❗ INFO:

- ☐ Schalten Sie das Produkt immer aus, bevor Sie Batterien einlegen/auswechseln.
 - ☐ Verriegeln Sie die Batteriefachabdeckung [8] mit der Haupteinheit [2].
1. Drehen Sie den Seifenbehälter [3] im Uhrzeigersinn. ● auf dem Seifenbehälter muss auf  auf der Haupteinheit [2] ausgerichtet sein.
 2. Entfernen Sie den Seifenbehälter [3] von der Haupteinheit [2]. Ziehen Sie den Seifenbehälter nach unten. Entfernen Sie Seifenreste vom Schlauch [9], falls nötig.
 3. Batteriefachabdeckung [8] öffnen: Drehen Sie die Haupteinheit [2] auf den Kopf.
 4. Drehen Sie die Batteriefachabdeckung [8] entgegen dem Uhrzeigersinn.  auf der Batteriefachabdeckung muss auf den Sicherungsriegel [10] auf der Haupteinheit [2] ausgerichtet sein.
 5. Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung [8] von der Haupteinheit [2].
 6. Entfernen Sie, falls notwendig, die erschöpften Batterien [7] aus dem Batteriefach [6].

7. Legen Sie 4 neue Batterien [7] entsprechend der korrekten Polarisierung (+ und -) in das Batteriefach [6] ein.
8. Batteriefach [6] schließen:
 - Setzen Sie die Batteriefachabdeckung [8] auf die Haupteinheit [2].
 - Drehen Sie die Batteriefachabdeckung [8] im Uhrzeigersinn, bis sie einrastet. Der Sicherungsriegel [10] auf der Haupteinheit [2] muss mit  auf der Batteriefachabdeckung ausgerichtet sein.
9. Setzen Sie die Haupteinheit [2] wieder auf den Seifenbehälter [3]. Führen Sie den Schlauch [9] zuerst in den Seifenbehälter ein.
10. Drehen Sie den Seifenbehälter [3] entgegen dem Uhrzeigersinn. ● auf dem Seifenbehälter muss mit  auf der Haupteinheit [2] ausgerichtet sein.

● Seifenbehälter füllen

(Abb. D)

⚠ ACHTUNG! Beschädigungsrisiko!

- Lassen Sie keine Seife in das Batteriefach [6] oder in das Innere der Haupteinheit [2] gelangen.
 - Wenn Sie das Produkt tragen: Halten Sie das Produkt immer in aufrechter Position.
1. Produkt ausschalten: Berühren Sie die Ein-/Aus-Taste [1], bis die Statusanzeige kurz rot leuchtet.

2. Drehen Sie den Seifenbehälter **3** im Uhrzeigersinn. ● auf dem Seifenbehälter muss auf **1** auf der Haupteinheit **2** ausgerichtet sein.
3. Entfernen Sie den Seifenbehälter **3** von der Haupteinheit **2**: Ziehen Sie den Seifenbehälter nach unten.
4. Stellen Sie den Seifenbehälter **3** auf eine ebene und stabile Fläche.
5. Füllen Sie den Seifenbehälter **3** bis zur Markierung **MAX** **11** mit Seife.
6. Setzen Sie die Haupteinheit **2** auf den Seifenbehälter **3**. Führen Sie den Schlauch **9** zuerst in den Seifenbehälter ein.
7. Drehen Sie den Seifenbehälter **3** entgegen dem Uhrzeigersinn. ● auf dem Seifenbehälter muss mit **1** auf der Haupteinheit **2** ausgerichtet sein.

● **Bedienung**

● **Produkt verwenden**

(Abb. D)

i INFO:

- Während der Seifenabgabe: Die Statusanzeige **1** leuchtet weiß. Sobald Sie die Hand wegnehmen: Die Statusanzeige erlischt automatisch.
- Der Seifenspender stoppt, sobald Sie Ihre Hand unter dem Seifenauslass **4** wegnehmen.

- So vermeiden Sie Verstopfungen durch eingetrocknete Seife am Seifenauslass **4**: Schalten Sie das Produkt aus. Reinigen Sie den Seifenauslass mit einem fusselfreien Tuch. Schalten Sie das Produkt wieder ein.
1. Stellen Sie das Produkt auf eine ebene und stabile Fläche.
 2. Produkt einschalten: Berühren Sie die Ein-/Aus-Taste **1** und halten Sie sie ca. 3 Sekunden lang gedrückt. Die Statusanzeige leuchtet kurz weiß.
 3. Halten Sie Ihre Hand unter den Seifenauslass **4** und unter den Sensor **5**. Die Seife tritt aus dem Seifenauslass aus. Fangen Sie die Seife mit Ihrer Hand auf. Wenn das Produkt gerade eingefüllt wurde: Wiederholen Sie den Vorgang, bis Seife aus dem Seifenauslass austritt.
 4. Produkt ausschalten: Berühren Sie die Ein-/Aus-Taste **1**, bis die Statusanzeige kurz rot leuchtet.

● Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Produkt funktioniert nicht.	Die Batterien [7] sind erschöpft.	Ersetzen Sie die Batterien [7].
	Die Batterien [7] sind inkorrekt eingelegt.	Legen Sie die Batterien [7] richtig ein.
Die Statusanzeige [1] blinkt rot.	Die Batterien [7] sind fast erschöpft.	Ersetzen Sie die Batterien [7].

● Reinigung

⚠ ACHTUNG! Beschädigungsrisiko!

- Vor der Reinigung: Entnehmen Sie die Batterien [7] aus dem Batteriefach [6].
- Tauchen Sie die Haupteinheit [2] nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.
- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.
- Verwenden Sie keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel oder harten Bürsten zur Reinigung.
- Das Produkt kann beschädigt werden, wenn die Seife nicht vollständig entfernt wird.

i INFO: Wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird: Reinigen Sie das Produkt.

1. Leeren Sie den Seifenbehälter [3].

2. Spülen Sie den Seifenbehälter [3] mit sauberem Wasser aus. Wiederholen Sie diesen Schritt mehrere Male, um die Seifenrückstände vollständig zu entfernen.
3. Reinigen Sie das Gehäuse mit einem leicht feuchten, fusselfreien Tuch. Verwenden Sie bei hartnäckigen Verschmutzungen ein leichtes Reinigungsmittel.
4. Nach der Reinigung: Lassen Sie das Produkt vollständig trocknen.

● Lagerung

1. Schalten Sie das Produkt aus. Lassen Sie das Produkt abkühlen.
2. Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung“).
3. Lagern Sie das Produkt an einem dunklen, trockenen, frostfreien und gut belüfteten Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 481035_2410) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbono) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch

● EU-Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (Nr. 481035_2410)

IAN: 481035_2410
Produkt-Identifikation: "LIVARNO home" Elektrischer Seifen-/Desinfektionsspender
Modellnummer: HG11495

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Richtlinie 2014/30/EU
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-2:2021

Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
EN IEC 63000:2018

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm	25.02.2025		
Ort	Datum	ppa. Stefan Haensel	ppa. Jrgo Buchheim
		Prokurist	Prokurist

DE



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG11495
Version: 05/2025



IAN 481035_2410

